

An die
AUTONOME PROVINZ BOZEN
Generaldirektion
Silvius-Magnago-Platz 1
39100 Bozen

E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it

ANTRAG UM EINSCHREIBUNG

in das Verzeichnis der Kandidatinnen und Kandidaten für die Ernennung als Mitglied der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen der Autonomen Provinz Bozen (gemäß Artikel 4-bis des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6)

Abschnitt A - Persönliche Daten des/der Antragstellers/Antragstellerin

Vorname Zuname
geboren am geboren in
wohnhaft in der Gemeinde PLZ
Fraktion/Straße Nr. Tel./Handy
E-Mail PEC Adresse
Steuerkodex:

ERSUCHT

In das Verzeichnis der Kandidatinnen und Kandidaten für die Ernennung als Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen der Autonomen Provinz Bozen, eingetragen zu werden.

ERKLÄRT

zu diesem Zweck, im Sinne der Artikel 46 und 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, und in Kenntnis der strafrechtlichen Verantwortung, auf die Artikel 76 des genannten D.P.R. Nr. 445/2000 für den Fall der Abgabe von unwahren Erklärungen und der Herstellung oder des Gebrauchs von Falschurkunden verweist, sowie des Verfalls der Vorteile, die sich aus der eventuell aufgrund einer wahrheitswidrigen Erklärung erlassenen Verwaltungsmaßnahme ergeben, wenn sich der Inhalt einzelner Erklärungen bei einer Überprüfung als unwahr herausstellen sollte (Art. 75 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445):

Abschnitt B - Erklärungen und andere Angaben (zutreffendes ankreuzen und ausfüllen)

Der/die Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung:

- a) Staatsbürger/in zu sein,
b) in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragen zu sein (nicht eingetragen oder aus den Listen gestrichen worden zu sein – Grund angeben:),
c) ☐ dass gegen ihn/sie keine strafrechtlichen Verurteilungen verhängt worden sind und auch keine strafrechtlichen Verfahren behängen,
d) ☐ nie bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden zu sein und nie die Stelle verloren zu haben, weil sie/er gefälschte Unterlagen oder Unterlagen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat,
e) ☐ sich in **keiner** der vom G.v.D. vom 8. April 2013, Nr. 39 vorgesehenen Situationen zu befinden
☐ sich in keiner der laut Absatz 5 des Artikels 4-bis des Landesgesetzes 6/2015 vorgesehenen Ausschlussgründe zu befinden

- ☐ sich in keiner der laut Absatz 5 des Artikels 4-bis des Landesgesetzes 6/2015 vorgesehenen Unvereinbarkeitsgründe zu befinden

oder

- ☐ sich in folgende Situation/en von Unvereinbarkeit/en zu befinden:

- ☐ bereit zu sein, diese im Falle der Ernennung innerhalb von zehn Tagen nach Erhalt der erfolgten Ernennungsmitteilung zu entfernen und eine Kopie des Rücktrittsschreibens mit der Erklärung über die Annahme der Ernennung der Generaldirektion zu übermitteln.

- f) ☐ im Besitze des folgenden Studientitels/Diploms/, der in der Bekanntmachung vorgesehen ist (**Bezeichnung und Art** angeben) zu sein:

Hochschulabschluss	Laureatsklasse	Ausgestellt am	Hochschule u Anschrift

falls im Ausland erworben:

- ☐ anerkannt als „laurea in _____

von _____ am _____

- ☐ in Erwartung der Anerkennung (Datum Einreichung des Antrages) _____

_____ Dienststelle _____

oder

- ☐ im Besitze einer **mindestens 20-jährige** Berufserfahrung im Bereich der Beziehungen zu den Gewerkschaften, der Kollektivvertragsverhandlungen, der Organisation, der Personalverwaltung, des Arbeitsrechts (genau angeben: Beschreibung der Tätigkeit, Angabe der Einrichtung, Zeitraum mit Beginn und Ende, Funktion)

Einrichtung	Beschreibung der Aufgaben, die Sie in Ihrer beruflichen Laufbahn ausgeführt haben	Datum		Funktionsrang
		Beginn	Ende	

- g) ☐ im Besitze einer **mindestens 3-jährige** Berufserfahrung bei der Ausübung von Tätigkeiten im Bereich der Beziehungen zu den Gewerkschaften, der Kollektivvertragsverhandlungen, der Organisation, der Personalverwaltung, des Arbeitsrechts (genau angeben: Beschreibung der Tätigkeit, Angabe der Einrichtung, Zeitraum mit Beginn und Ende, Funktion)

Einrichtung	Beschreibung der Aufgaben, die Sie in Ihrer beruflichen Laufbahn ausgeführt haben	Datum		Funktionsrang
		Beginn	Ende	

- h) ☐ Beherrschung der deutschen und italienischen Sprache, um eine flüssige, reibungslose und effiziente Kommunikation bei der Abwicklung der Verhandlungen in beiden Sprachen zu gewährleisten;
- i) ☐ gemäß Art. 18 des DPR Nr. 752/1976 der italienischen, deutschen oder ladinischen Sprachgruppe anzugehören bzw. zugeordnet zu sein (die Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen wird **im Original und in einem verschlossenen Umschlag getrennt** vom Antrag eingereicht);
- j) ☐ Adressenänderungen rechtzeitig mitzuteilen; gilt auch für die elektronischen Postfächer;
- k) mit der Verwaltung **bezüglich dieses Verfahrens ausschließlich** mittels folgender
☐ **PEC- Adresse** _____ oder _____
E-Mail-Adresse _____ kommunizieren zu wollen.

Abschnitt C - beizulegende Unterlagen (verpflichtend):

- **Lebenslauf** laut „Europass Vorlage“ (unterzeichnet und vollständig ausgefüllt – gilt als Ersatzerklärung)
- **Kopie eines gültigen Ausweises**

Information gemäß Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016

Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung: Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, Landhaus 1, 39100, Bozen, E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it
PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it.

Datenschutzbeauftragte (DSB): Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: E-Mail: dsb@provinz.bz.it; PEC: rpd_dsb@pec.prov.bz.it.

Zwecke der Verarbeitung: die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, zur Wahrnehmung einer Aufgabe im öffentlichen Interesse oder im Zusammenhang mit der Ausübung öffentlicher Hoheit verarbeitet, die in der Überprüfung des Vorliegens der Voraussetzungen für die Eintragung in das Verzeichnis der Kandidatinnen und Kandidaten für die Ernennung als Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen der Autonomen Provinz Bozen gemäß Art. 4/bis des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 besteht.

Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Generaldirektor pro tempore mit Dienstsitz am Silvius-Magnago-Platz Nr. 1 in Bozen.

Die Mitteilung der Daten - möglicherweise auch von sensiblen Daten und/oder Daten über strafrechtliche Verurteilungen oder Straftaten- ist auch aus Gründen eines relevanten öffentlichen Interesses erforderlich, das mit der Überprüfung des Vorliegens der erforderlichen Voraussetzungen für die Eintragung in das Verzeichnis der Bewerber für die Ernennung als Mitglieder der Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften zusammenhängt.

Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mitteilung und Datenempfänger: Die Daten können weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des Informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch *Cloud Computing*, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office 365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln, ohne die vom Abschnitt V der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 geeigneten vorgesehenen Garantien. Die genannten Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Verantwortliche.

Datenübermittlung: Es werden in keinem Fall zusätzliche Datenübermittlungen getätigt.

Verbreitung: Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

Dauer: Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden, und zwar bis zu 10 Jahren nach Abschluss des Verfahrens.

Automatisierte Entscheidungsfindung: Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

Rechte der betroffenen Person: Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden. Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

Rechtsbehelfe: Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

☐ **Die betroffene Person hat Einsicht in die Information über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten genommen.**

Datum

Unterschrift

**Modulo
2026**

Allegato 2)

Alla
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
Direzione Generale
Piazza Silvius Magnago 1
39100 Bolzano
e-mail: direzione generale@provincia.bz.it

DOMANDA DI ISCRIZIONE

**nell'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina di componenti dell'Agenzia provinciale per le
relazioni sindacali della Provincia autonoma di Bolzano
(ai sensi dell'articolo 4-bis della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6)**

Sezione A - dati personali della richiedente / del richiedente

nome cognome
nata/o il a
residente nel Comune di CAP
frazione/via n. tel./cell.
e-mail pec
codice fiscale:

CHIEDE

**di essere iscritto nell'elenco provinciale per la nomina a componente dell'Agenzia provinciale per le
relazioni sindacali della Provincia Autonoma di Bolzano.**

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del medesimo D.P.R. n. 445 del 2000, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di talune delle dichiarazioni rese (art. 75 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445),

DICHIARA

Sezione B - dichiarazioni e altre indicazioni (barrare e compilare i campi corrispondenti)

La sottoscritta / il sottoscritto dichiara sotto la propria responsabilità:

- a) di essere cittadina/o ,
b) di essere iscritta/o nelle liste elettorali del Comune di (ovvero non iscritta/o – cancellata/o dalle liste elettorali perché),
c) ☐ di non aver riportato condanne penali e di non avere in corso procedimenti di tale natura,
d) ☐ di non essere mai incorsa/o in provvedimenti di destituzione o dispensa dall'impiego presso una pubblica amministrazione o, ancora, di decadenza dal pubblico impiego per aver prodotto documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile,
e) ☐ di non trovarsi in una delle condizioni previste dal decreto legislativo del 8 aprile 2013, n.39
☐ di non trovarsi in una delle cause di esclusione individuate dal comma 5 dell'articolo 4bis della legge provinciale 6/2015
☐ di non trovarsi in una delle cause di incompatibilità individuate dal comma 5 dell'articolo 4bis della legge provinciale 6/2015
ovvero
☐ di trovarsi nella seguente/nelle seguenti causa/e di incompatibilità:

f) di essere in possesso del seguente titolo di studio/diploma/altre certificazioni previste nell'avviso (indicare **denominazione e tipo**):

[illegible]

☐ riconosciuto come "laurea in _____
da _____ in data _____

☐ in attesa di riconoscimento (data inoltre domanda) _____
autorità _____

□ di essere in possesso di un'esperienza professionale **almeno ventennale** maturata nello svolgimento di attività in materia di relazioni sindacali, contrattazione collettiva, organizzazione e gestione del personale, diritto del lavoro (indicare dettagliatamente: descrizione attività, indicazione istituzione, periodo di inizio e fine, funzione)

[illegible][illegible]

- h) ☐ la padronanza delle lingue tedesca e italiana, che consenta una comunicazione fluida ed efficace, senza alcuna difficoltà durante lo svolgimento delle trattative nelle due lingue.
- i) ☐ di appartenere, ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. n. 752/1976, o essere aggregato ad uno dei tre gruppi linguistici: italiano, tedesco o ladino (il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici viene trasmesso **in originale e in busta chiusa e separata** dalla domanda);
- j) ☐ di comunicare tempestivamente eventuali cambi d'indirizzo; anche di posta elettronica;
- k) di voler comunicare con la Provincia **tramite la seguente:**
- ☐ **PEC**oppure
- ☐ **e-mail**
- per quanto riguarda il presente procedimento.

Sezione C – documentazione da allegare (obbligatorio):

- curriculum vitae “modello Europass” (firmato e compilato interamente – vale come dichiarazione sostitutiva)
- fotocopia di un documento di identità

Informazioni ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016

Titolare del trattamento dei dati personali è la Provincia autonoma di Bolzano, presso piazza Silvius Magnago 1, Palazzo 1, 39100 Bolzano, e-mail: direzione generale@provincia.bz.it / PEC: generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it

Responsabile della protezione dei dati (RPD): I dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: e-mail: rpd@provincia.bz.it / PEC: rpd_dsb@pec.prov.bz.it

Finalità del trattamento: I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri consistente nella verifica della sussistenza dei requisiti per l'iscrizione nell'elenco provinciale dei candidati alla nomina di componenti dell'Agenzia Provinciale per le Relazioni Sindacali della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi dell'art. 4-bis della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6.

La persona preposta al trattamento dei dati è il Direttore Generale pro tempore presso la sede dello stesso, in piazza Silvius Magnago n. 1 in Bolzano.

Il conferimento dei dati - eventualmente anche sensibili e/o relativi a condanne penali o reati è obbligatorio altresì per motivi di interesse pubblico rilevante, correlati alla verifica della sussistenza dei requisiti necessari per l'iscrizione all'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina di componenti dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti, non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Comunicazione e destinatari dei dati: I dati potranno essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito internet istituzionale dell'Ente anche in modalità *cloud computing*. Il cloud provider Microsoft Italia srl, fornitore alla Provincia del servizio Office 365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Lichtenstein), senza le adeguate garanzie previste al Capo V del Regolamento. I destinatari dei dati di cui sopra svolgono la funzione di responsabile esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti titolari del trattamento.

Trasferimenti di dati: Non si effettuano ulteriori trasferimenti dei dati.

Diffusione: Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessata/l'interessato.

Durata: I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa e cioè fino a 10 anni a decorrere dalla conclusione del procedimento.

Processo decisionale automatizzato: Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

Diritti dell'interessato: In base alla normativa vigente l'interessata/l'interessato ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso della/del richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>

Rimedi: In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessata/l'interessato può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

☐ **La richiedente / il richiedente ha preso visione delle informazioni sul trattamento dei dati personali.**

data

firma

.....

.....